



ឆ្នាំទី១ លេខ១ ខែមករា-មីនា ២០០២

**Support to Regional Aquatic Resources Management**

**គំរោងជួយគ្រប់គ្រងធនធានវារីជ្រាបក្នុងតំបន់**

# **ទស្សនាវដ្តី STREAM**

**ការទំនាក់ទំនង និង ការរៀនសូត្រពីទីវិភាគរស់នៅរបស់អ្នកនេសាទ និង កសិករ**

គំរោងត្រូវបានការជួយឧបត្ថម្ភដោយ AusAID, DFID, FAO, NACA និង VSO

## មាតិកា

អត្ថបទ	ទំព័រ
រៀនសូត្រអំពីជំនឿលើការវិវឌ្ឍទៅមក Ronet Santos	១
ការរៀនសូត្រតាមរយៈ <b>Internet (e-learning)</b> ដើម្បីជួយរំលែកនូវចំណេះដឹងខាង ផ្នែកធនធានវិជ្ជាជីវៈ Robert T Raab និង Jonathan Woods	៤
យុទ្ធសាស្ត្រការចិញ្ចឹមជីវិត យិនឌី និង ការចូលរួមក្នុងវិវប្បកម្ម : លទ្ធផលបានមកពីការ ស្រាវជ្រាវដោយមានការចូលរួម នៅភាគពាយ័ព្យនៃប្រទេសស៊ីរីលង្កា Lindsay J Pollock និង David C Little	៨
ធ្វើអន្តរកម្មជាមួយអ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធ និង អ្នកធ្វើគោលនយោបាយ To Phuc Tuong	១២
តួនាទីនៃចំណេះដឹងខាងជីវជាតិក្នុងការជួយសំរួលបញ្ហាសំបុក នៅក្នុងតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក Georgina Cairns	១៥
ព័ត៌មានពីទស្សនាវដ្តីរបស់ <b>STREAM</b>	១៩
ព័ត៌មានពី <b>STREAM</b>	២១

**កំណត់ចំណាំ :**

ការរៀនសូត្រ ការគ្រប់គ្រងជំនឿ បច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន និង ទំនាក់ទំនង ការគ្រប់គ្រងធនធានវារីជាតិ ច្បាប់ ការចិញ្ចឹមជីវិត យិនឌឺ ការចូលរួម អ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធ គោលនយោបាយ និង ការទំនាក់ទំនង គឺជា គោលសំខាន់ៗដែលមាននៅក្នុងអត្ថបទទាំង ៦ នៅក្នុងទស្សនាវដ្តីលើកដំបូងនេះ ។ ទស្សនាវដ្តីនេះបានលើកឡើងនូវ រឿងរ៉ាវជាច្រើនដែល STREAM ចង់ចែករំលែកនូវការរៀនសូត្រ និង បង្កើនទំនាក់ទំនងរវាងគ្នា។ ទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM នឹងលើកឡើងផងដែរនូវបញ្ហា និង បរិបទដែលបានមកពីទស្សនៈផ្សេងៗ ហើយបានចងក្រងនូវឯកសារ ទាំងនេះ ។ គោលបំណងគឺមិនមែនរិះគន់ទេ ប៉ុន្តែចូលរួមជាមួយសហការីផ្តល់ជាតំនិតក្នុងន័យស្ថាបនា ។

ទស្សនាវដ្តីនឹងរីកចំរើនហើយ និង ផ្លាស់ប្តូរនៅពេលដែលយើងបានយល់ដឹង និង ប្រើវាឱ្យជាឧបករណ៍ផ្តល់ ព័ត៌មាន និង មានប្រយោជន៍ដល់អ្នកអាន ។ យើងបាននិយាយគ្នាហើយថា អត្ថបទទាំងអស់ត្រូវសរសេរជាភាសា អង់គ្លេសដែលងាយយល់ដើម្បីឱ្យអ្នកអានគ្រប់ប្រភេទអាចយល់ ( អ្នកខ្លះអាចឆ្លៀតឱកាសនេះដើម្បីបង្កើនចំណេះដឹង ខាងភាសាអង់គ្លេសរបស់ពួកគេ ) ហើយអត្ថបទទាំងនេះក៏ងាយស្រួលក្នុងការបកប្រែទៅជាភាសាជាតិ ហើយចែក ចាយដោយមណ្ឌលទំនាក់ទំនងព័ត៌មានរបស់ STREAM នៅក្នុងប្រទេសរៀងៗខ្លួន ។

លេខទី១ នៃទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM ក្នុងនោះអត្ថបទ២នឹងផ្តោតទៅលើ " ចំណេះដឹងនៅក្នុងដៃអ្នកប្រើ ប្រាស់ " ។ បន្ទាប់មកអត្ថបទ៣នឹងផ្តោតទៅលើបញ្ហានៃការចូលរួម : ក្នុងការស្រាវជ្រាវដោយមានការចូលរួមពីកសិករ (In farmer-managed research trials) ក្នុងគោលនយោបាយ និង ច្បាប់របស់រដ្ឋាភិបាល និង ក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធ អនុវត្ត ។ អត្ថបទចុងក្រោយនឹងផ្តោតទៅលើ " ទំនាក់ទំនង " ដែលជាផ្នែកមួយនៃ STREAM ក្នុងការលើកកម្ពស់ រៀនសូត្រ និង ទំនាក់ទំនង ក្នុងនោះយើងពិនិត្យមើលលើគោលការណ៍នៃម្ហូបចំណីអាហារ និង ផ្នែកដែលទាក់ទង នឹង យើងទាំងអស់គ្នា ។

ទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM នឹងក្លាយទៅជាមធ្យោបាយមួយសំរាប់ភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកអាន ។ ក្នុងនោះយើងចង់ឱ្យអ្នកអានចូលរួមនៅក្នុងការពិភាក្សាពីអត្ថបទរបស់ទស្សនាវដ្តី STREAM នៅលើវេទិកាពិភាក្សា នៃ Website របស់ STREAM: [www.streaminitiative.com.org](http://www.streaminitiative.com.org) ។

សូមលោកអ្នកអានដោយក្លឹករាយ

លោក Graham Haylor នាយកគំរោង STREAM  
លោក William Savage បណ្តុះបណ្តាលការទស្សនាវដ្តី STREAM

# រៀនសូត្រអំពីជំនឿ: ពីគ្នាទៅវិញទៅមក

ដោយលោក Ronet Santos

## តួអង្គ និង ក្រុមហ៊ុនមួយ :

ប៊ីនយ៉ាមីន តារ៉ាក់គីជាប្រជាជនដែលរស់នៅភាគខាងកើតនៃកោះកាលីម៉ាន់តាន់ ប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី ។ គាត់រស់នៅក្នុងព្រៃចំងាយប្រហែល ៣០០ គីឡូម៉ែត្រពីទីក្រុងសាម៉ារីនដា ។ ជីវភាពរស់នៅរបស់គាត់ពឹងផ្អែកលើការដាំឆ្កែ ធ្វើស្រែ បរាញ់សត្វ និង រកត្រីនៅតាមទន្លេ ។ ប៊ីនយ៉ាមីនគឺជាប្រធានសមាគមភូមិ គាត់បានប្រាប់យើងថា គាត់បានចំណាយពេលជាង ៤ ខែនៅក្នុងគុក ។ គាត់បានដឹកនាំអ្នកភូមិទៅដុតជំរំនៃក្រុមហ៊ុនមួយដែលចង់បង្កើតកន្លែងដាំដុះដូងប្រេងមួយនៅលើដីដីដូនជីតារបស់ពួកគាត់នៅដាយ៉ាក់ ។ គាត់បាននិយាយថា ក្រុមហ៊ុនបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយរដ្ឋាភិបាលប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី ប៉ុន្តែគេមិនដែលពិគ្រោះយោបល់ជាមួយប្រជាជន ដាយ៉ាក់ពីបញ្ហានេះទេ ។ ក្រុមហ៊ុនបានបដិសេធមិនចរចារជាមួយអ្នកភូមិ ដូច្នេះពួកគេបង្ខំចិត្តត្រូវដុតជំរំរបស់ក្រុមហ៊ុន ។

ភូមិរបស់ប៊ីនយ៉ាមីនមិនចង់ឱ្យក្រុមហ៊ុនមកបង្កើតកន្លែងដាំដុះដូងប្រេងទេ ។ ពួកគេគិតថាការដាំដុះដូងប្រេងនេះមិនបានផ្តល់ផលប្រយោជន៍ឱ្យដល់ពួកគេទេ ប៉ុន្តែថែមទាំងបំផ្លាញដល់ព្រៃឈើរបស់ពួកគេទៀត ។ ក្រុមហ៊ុនបានប្រកែកថា ការដាំដុះនេះនឹងផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់សេដ្ឋកិច្ចជាតិឥណ្ឌូនេស៊ី ហើយចុងក្រោយគឺដល់ប្រជាជនដាយ៉ាក់នេះតែម្តង ។ ប៊ីនយ៉ាមីនមានអារម្មណ៍ថា រដ្ឋបាលក្នុងស្រុក ប៉ូលីស និង ទាហានត្រូវដៃត្រូវជើងជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុន ។

## សំណួរ និង ចម្លើយ :

ប៊ីនយ៉ាមីនត្រូវបានគេជ្រើសរើសជាអ្នកចូលរួមម្នាក់ក្នុងចំណោម ១១ នាក់ក្នុងនោះមានជនជាតិឥណ្ឌូនេស៊ី ៣ នាក់, ថៃ ៣ នាក់ និង ហ្វីលីពីន ៤ នាក់ ។ នៅក្នុងទស្សនៈកិច្ចសិក្សារបស់គំរោង SPARK នៅប្រទេសហ្វីលីពីនក្នុងកំឡុងខែ សីហា និង កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០១ គាត់បានទស្សនា និង ពិភាក្សាជាមួយសហគមន៍ពីបទពិសោធន៍របស់ពួកគេលើការគ្រប់គ្រងជំនឿ ។ គាត់មានចំណាប់អារម្មណ៍ចង់ដឹង ថាតើត្រូវចរចារជាមួយក្រុមដែលមានអំណាចយ៉ាងដូចម្តេច ដូចជាក្រុមហ៊ុនធំៗ ហើយត្រូវបង្រួបបង្រួមនូវភាពមិនចុះសម្រុងគ្នានៅក្នុងសហគមន៍យ៉ាងដូចម្តេច ?

ក្នុងកំឡុងពេលទស្សនៈកិច្ចសិក្សា អ្នកចូលរួមទាំងអស់បានឮនូវអ្នកឡើងធ្វើបទបង្ហាញម្នាក់គឺ មេធាវី អ៊ីប៉ាត់លូណា ដែលធ្វើការនៅមូលនិធិ Babilonia Wilner ដោយពិភាក្សាទៅលើការចរចារផ្នែកលើមូលដ្ឋានផលប្រយោជន៍ដែលផ្តល់ទៅនឹងការតម្លៃគ្នា ។ ពួកគេក៏បានឮពីអ្នកធ្វើបទបង្ហាញផ្សេងៗទៀតដែលនិយាយពីសារៈសំខាន់នៃការមាន

” ការស្នើសុំ ” នៅក្នុងការចរចាពិជ័យលោះ ។ ប៊ីនយ៉ាមីនមានសំណួរជាច្រើន បើសិនជាសហគមន៍ប្រឆាំងទល់នឹង អ្នកមានអំណាច តើយើងអាចមានស្ថេរភាពគ្នាយ៉ាងដូចម្តេច? ហើយបើសិនជាសមាជិកសហគមន៍ណាម្នាក់ត្រូវបាន ជ្រើសរើសដោយក្រុមហ៊ុន តើយើងអាចបង្កើតនូវសាមគ្គីភាពនៅក្នុងសហគមន៍យ៉ាងដូចម្តេច?

ទស្សនកិច្ចសិក្សានេះ បានផ្តល់ឱកាសឱ្យប៊ីនយ៉ាមីនអាចឆ្លើយនូវសំណួរទាំងនេះ ។ គាត់មិនបានរៀនពីសៀវភៅ វគ្គបំបែកបំប៉ន ឬក៏ពីអ្នកជំនាញណាម្នាក់ទេ ប៉ុន្តែគាត់រៀនពីសហគមន៍ផ្សេងទៀតដែលកំពុងជួបប្រទះស្ថានភាព ជំនឿប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ។ អ្នកដឹកនាំទស្សនកិច្ចសិក្សាបានប្រាប់គាត់ថា យើងត្រូវការច្បាប់បន្ថែមទៀតនៅ ហ្វីលីពីនដើម្បីឱ្យមានភាពស្ថេរភាព ។ យើងចាំបាច់ត្រូវធ្វើឱ្យមានការចាប់អារម្មណ៍ដល់ភាគីផ្សេងទៀតដែលថាសហគមន៍ គឺមានការម៉ឺងម៉ាត់ និង ត្រូវបង្ខំពួកគេឱ្យចរចា ហើយគិតគូរដល់សហគមន៍ ។

**ស្តេចយល់ និង ធ្វើសកម្មភាព :**

តាមរយៈវិធានការវាយតម្លៃជនបទដោយមានការចូលរួម (PRA) ដូចជា ផែនទីធនធាន រដូវកាល លំហាត់លំដាប់ថ្នាក់ លំហាត់ ” សេចក្តីត្រូវការ និង ការខ្លាចខ្រែង ” និង ការវិភាគអ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធដែលបានធ្វើឡើង ជាមួយសហគមន៍នៅ អាន់ដា ប៉ង់ហ្គាស៊ីណាន់ នៅប្រទេសហ្វីលីពីន ប៊ីនយ៉ាមីនបានលាក់យុទ្ធសាស្ត្រ និង ស្ថានភាព គ្រប់គ្រងជំនឿជាក់ស្តែង ។ យុទ្ធសាស្ត្រខ្លះទទួលបានជោគជ័យ ប៉ុន្តែខ្លះទៀតមិនទាន់បានជោគជ័យនៅឡើយ ។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងដំណើរការនេះ ប៊ីនយ៉ាមីនទទួលបាននូវការយល់ដឹងពីគោលការណ៍ និង ជំហានក្នុងការគ្រប់គ្រងជំនឿ ដែលមិនត្រូវការប្រើកំលាំងដើម្បីឈានទៅរកកិច្ចព្រមព្រៀង ។ គាត់បានរៀនពីប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងជំនឿដែលយកផល ប្រយោជន៍របស់ប្រជាជនមកពិចារណា ។ ប៊ីនយ៉ាមីន ប្រហែលជាមិនអាចយកបទពិសោធន៍ពីសហគមន៍ផ្សេងទៀត យកទៅអនុវត្តនៅកន្លែងគាត់ដោយផ្ទាល់បានទេ ប៉ុន្តែវាបានផ្តល់ឱ្យគាត់នូវគំនិតដើម្បីវិភាគពីស្ថានភាពនៅសហគមន៍ របស់គាត់ ។ នៅពេលដែលគាត់ត្រលប់ទៅផ្ទះវិញ គាត់មានបំណងចង់យកនូវបទពិសោធន៍ដែលគាត់បានរៀនមកធ្វើ ជាផែនការសកម្មភាព ។

លោក Ronet Santos គឺជាអ្នកសំរាប់សំរួលកម្មវិធីក្នុងតំបន់របស់អង្គការ VSO-SPARK, Quezon city, Philippines ហើយអាចទំនាក់ទំនងតាមរយៈអ៊ីមែល [Ronet.Santos@vsoint.org](mailto:Ronet.Santos@vsoint.org) ។ បើចង់ដឹងច្បាស់ពីសហគមន៍ របស់ប៊ីនយ៉ាមីនសូមទាក់ទង Lembaga Bina Benua (LBB) Puti Jalia ( Centre for Indigenous People Empowerment) តាមរយៈអ៊ីមែល [benua@samarinda.org](mailto:benua@samarinda.org) បើចង់ដឹងព័ត៌មានបន្ថែមពី SPARK និង ទស្សនកិច្ចសិក្សា សូមទាក់ទងតាមរយៈអ៊ីមែល Jocel. [Pangilinan@vsoint.org](mailto:Pangilinan@vsoint.org)



អ្នកចូលរួមក្នុងទស្សនកិច្ចសិក្សារបស់ SPARK (ចែករំលែក និង លើកកម្ពស់ការយល់ដឹង និង ចំណេះដឹងក្នុងតំបន់) ជាមួយសហគមន៍ និង មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលក្នុងស្រុកបានគូរផែនទីធនធាន រដូវកាល និង ការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ដើម្បី ពិភាក្សាពីជំនឿដែលទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ ។

SPARK ចាប់ផ្តើមពីខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ (Sharing and Promotion of Awareness and Regional Knowledge) ជាកម្មវិធីដែលមានរយៈពេល ៥ ឆ្នាំដែលជំរុញឱ្យសហគមន៍រៀនពីគ្នាទៅវិញទៅមកពីយុទ្ធវិធីគ្រប់គ្រង ដោយនិរន្តរភាពក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី, ហ្វីលីពីន និង ថៃ ។ កម្មវិធី SPARK មានផ្នែកជាច្រើនដែលរួមមានការជួយដល់ សហគមន៍ និង អង្គការដែលមានស្រាប់ក្នុងការអនុវត្តន៍សកម្មភាពគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិតាមបែបសហគមន៍ ។ ក្នុង នោះមានភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍន៍ស្ម័គ្រចិត្តជំនួយតូចៗ សិក្ខាសាលា និង សន្និសីទ ការស្រាវជ្រាវ ទស្សនកិច្ចសិក្សា អាហារូបករណ៍ ទស្សនាវដ្តី និង ព័ត៌មានអ្នកដែលធ្វើការនៅក្នុងផ្នែក CBNRM ។ ការអនុវត្តនៅក្នុងប្រទេស និមួយៗគឺផ្អែកទៅលើបញ្ហារបស់ក្រុមប្រឹក្សានៃសមាជិកទាំង៤ របស់ CBNRM ក្នុងនោះ ២នាក់ជាអ្នកស្ម័គ្រចិត្តក្នុង ស្រុក និង ២នាក់ទៀតជាអ្នកស្ម័គ្រចិត្ត VSO ។ SPARK ធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយអង្គការនៅក្នុងប្រទេសនិមួយៗ ដើម្បីធានាថា អត្ថប្រយោជន៍ដែលទទួលបានក្នុងរយៈពេល៥ ឆ្នាំ នឹងបិតថែរនៅក្នុងបណ្តាញ SPARK នៃប្រទេស និមួយៗ ។

**ការរៀនសូត្រតាមរយៈ Internet (e-learning) ដើម្បីជួយរំលែកនូវចំណេះដឹងខាង  
ផ្នែកធនធានវារីជាតិ**

ដោយលោក Robert T Raab និង Jonathan Woods

អ្នកអានទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM បានដឹងរួចមកហើយពីសារៈសំខាន់នៃធនធានវារីជាតិ និង បញ្ហាដែល ត្រូវប្រឈមមុខក្នុងការគ្រប់គ្រងវាឱ្យមាននិរន្តរភាព ។ មានប្រជាជនប្រមាណ ១៥០ លាននាក់ទូទាំងពិភពលោកពឹង ផ្អែកលើមុខរបរនេសាទ ។ ប្រជាជន ១ ពាន់លាននាក់ ពឹងផ្អែកលើផលត្រីដែលជាសេចក្តីត្រូវការប្រូតេអ៊ីនរបស់ពួក គេ ។ ការប្រើប្រាស់ទាំងនេះបានឈានទៅរកការវិនិយោគនៃផលស្តុកធម្មជាតិ ហើយការជំនួសមកវិញតាម រយៈការធ្វើវារីវប្បកម្មមិនមានកត្តាណាមួយបញ្ជាក់ថាមាននិរន្តរភាព ឬក៏អ្នកក្រីក្រមានលទ្ធភាពដែរ (ICLARM) ។

**ការទំនាក់ទំនងគឺជាគន្លឹះ :**

មានមនុស្សជាច្រើនដែលធ្វើការនៅក្នុងវិស័យជលផលបានជឿថា ការប្រើប្រាស់ចំណេះដឹងសមស្របអាច លើកកម្ពស់និរន្តរភាព និងការរក បានជាពិសេសចំណេះដឹងដែលចាំបាច់ដើម្បីគ្រប់គ្រងធនធានវារីជាតិឱ្យកាន់តែប្រសើរ ឡើង ។ ដូចលោក Degnbol (1998) បានបញ្ជាក់ថា ការស្រាវជ្រាវជលផលបានផ្តោតទៅលើបញ្ហាគ្រប់គ្រង និង " ការអភិវឌ្ឍន៍គឺផ្អែកទៅលើការគ្រប់គ្រងឱ្យកាន់តែប្រសើរឡើងលើធនធានធម្មជាតិដែលមាន ជៀសវាងការពង្រីក នូវការប្រើប្រាស់ធនធាន " Meryl Williams អគ្គនាយកនៃអង្គការ ICLARM បានបន្ថែមទៀតថា " ចំណេះ ដឹងអំពីអន្តរកម្មក្នុងប្រព័ន្ធនេសាទវារីជាតិ ដែលរួមមាន ទឹកប្រៃ ទឹកសាប សមុទ្រ បឹង ទន្លេ និង ស្រះដាក់ទៅក្នុង ដៃអ្នកប្រើប្រាស់ ដោយបង្កើតនូវបរិយាកាសសំរាប់ពិភាក្សាគ្នាថា តើត្រូវគ្រប់គ្រងធនធានវារីជាតិឱ្យមាននិរន្តរភាព យ៉ាងដូចម្តេច? ជាពិសេសអ្វីដែលជះឥទ្ធិពលទៅលើអ្នកក្រីក្រ (ICLARM,2002) ។

**ការរៀនតាមរយៈ Internet (e-learning)**

សិល្បៈនៃ " ការផ្តល់ចំណេះដឹងទៅក្នុងដៃអ្នកប្រើប្រាស់ " គឺកំពុងមានការរីកចំរើនយ៉ាងខ្លាំងដោយសារមាន ការទំនាក់ទំនង និង បច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មានថ្មីៗដែលធ្វើឱ្យអង្គការផ្សេងៗកាន់តែមានការងាយស្រួលក្នុងការចែករំលែកនូវ ចំណេះដឹងដល់អតិថិជនរបស់ខ្លួន ឧទា. វិធានទាំងនេះនឹងដើរតួនាទីសំខាន់ក្នុងវគ្គបំប៉នបំប៉នផ្លូវការ និង ការអប់រំបន្ត សំរាប់អ្នកឯកទេសធនធានវារីជាតិ ។ ការប្រើប្រាស់ (e-learning) នៅក្នុងវិស័យអប់រំគឺជារឿងអស្ចារ្យមួយ ។ (e-learning) កើតឡើងនៅកន្លែងដែលគ្រូបង្រៀន និង សិស្សនៅឆ្ងាយពីគ្នា ដោយចំងាយ និង ពេលវេលា ឬអាច

ទាំងចំងាយពីរ ហើយឆ្លៀតយកផលប្រយោជន៍ពីបច្ចេកវិទ្យានៃបណ្តាញដើម្បីបង្កើត ជំរុញ ផ្តល់ និង សំរួលក្នុងការ រៀនសូត្រនៅគ្រប់ពេល និង គ្រប់ទីកន្លែង ។

ថ្វីត្បិតតែ STREAM មិនមានជំនាញនៅក្នុង (e-learning) តែ STREAM មានដៃគូជាមួយមជ្ឈមណ្ឌល បច្ចេកវិទ្យាអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក (APRTC) ដើម្បីទទួលបាននូវសមត្ថភាពនេះ ។ APRTC (Asia-Pacific Regional Technology Center) គឺជាអង្គការ (e-learning) ក្នុងតំបន់មួយដែលផ្តល់នូវជំនាញតាមរយៈ Internet និង មានសមត្ថភាពបច្ចេកទេសខ្ពស់ដែល STREAM អាចប្រើដើម្បីសំរេចនូវទិសដៅរបស់ខ្លួន ។

**មជ្ឈមណ្ឌលបច្ចេកវិទ្យាអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក (APRTC)**

APRTC គឺជាអង្គការមិនទទួលបានផលកំរៃក្នុងតំបន់មួយដើម្បីលើកកម្ពស់សុខុមាលភាព កសិករ និង អ្នក នេសាទនៅតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក ។ វាត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីលើកកម្ពស់ការប្រើប្រាស់ធនធានធម្មជាតិឱ្យមាននិរន្តរ ភាព តាមរយៈការបង្កើនអ្នកប្រើប្រាស់រកបាននូវព័ត៌មាន និង ចំណេះដឹង ។ ថ្វីត្បិតតែពីមុនការរីកចំរើនខាងផ្នែក កសិកម្ម និង ជលផល បានជួយដល់ការកែលម្អបែបបទបុរាណ APRTC ជឿថាការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនៅពេល អនាគតគឺផ្អែកទៅលើការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានទៅលើការគ្រប់គ្រងធនធាន ។ ការគ្រប់គ្រងចំណេះដឹងអាចលើកកម្ពស់ ផលចំណេញ ផលិតកម្ម និង និរន្តរភាពក្នុងវិស័យកសិកម្ម និង ជលផល ។

កម្មវិធី e-learning ( ការរៀនសូត្រតាមរយៈInternet ) ជាចំបងរបស់ APRTC គឺ agLe@rn ដែលផ្តោត ទៅលើការអប់រំបន្តនៃអ្នកឯកទេស ក្នុងវិស័យកសិកម្ម និង ជលផល ។ អ្នកទាំងអស់នេះអាចជួយដល់កសិករ និង អ្នកនេសាទឱ្យរកបាននូវព័ត៌មាន និង ចំណេះដឹងដែលគេត្រូវការដើម្បីគ្រប់គ្រងឱ្យកាន់តែប្រសើរ ។ អ្នកឯកទេស ទាំងនេះត្រូវការនូវចំណេះដឹងដូចកសិករ និង អ្នកនេសាទដែរ ។ ពួកគេត្រូវការចាំបាច់នូវចំណេះដឹង និង ព័ត៌មាន ដែលថ្មីៗ និង ជាឱកាសដើម្បីបង្កើនជំនាញរបស់ពួកគេ ។ e-learning គឺសមស្របទៅនឹងការងារទាំងនេះ ប៉ុន្តែ ជំហានដំបូងពួកគេត្រូវរៀនពីមូលដ្ឋាននៃ ឌីជីថល (Digital) ។

**មូលដ្ឋាននៃឌីជីថល (Digital literacy)**

សមត្ថភាពដ៏សំខាន់ និង មូលដ្ឋានគ្រឹះសំរាប់ម្នាក់ៗដែលចង់ទាញយកផលប្រយោជន៍ពីព័ត៌មានដែលមាននៅ លើ Internet និង ឱកាសរៀនសូត្រ គឺ មូលដ្ឋាននៃឌីជីថល ” ជាលទ្ធភាពដែលអាចរកបាន និង ទាញយកផល ប្រយោជន៍ ពី ធនធានដែលមាននៅលើបណ្តាញកុំព្យូទ័រដើម្បីប្រើ និង ស្វែងយល់ពីព័ត៌មានដែលមាននៅកុំព្យូទ័រ ” ។ ដោយមានជំនាញជាមូលដ្ឋានជាមួយផ្នែកទុន (software) និង មានកុំព្យូទ័រភ្ជាប់ Internet អ្នកអាច :



- ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកផ្សេងទៀតមានតំលៃថោក
- រកបាននូវព័ត៌មានដែលចេះតែកើនឡើងជាលំដាប់ទាំងព័ត៌មានទូទៅ និង ព័ត៌មានសំរាប់អ្នកឯកទេសដែលមាននៅលើបណ្តាញ Internet និង
- ទាញយកផលប្រយោជន៍ពីវគ្គបំប៉នផ្លូវការ និង មិនផ្លូវការដែលមាននៅលើ Internet ស្ទើរគ្រប់ទីកន្លែង

**សហប្រតិបត្តិការរវាង STREAM និង APRTC :**

ការផ្តោតជាសំខាន់របស់ STREAM គឺ " រាល់មធ្យោបាយទំនាក់ទំនងនឹងត្រូវបានគេយកមកពិចារណាដើម្បីសំរេចបាននូវការចែកចាយយ៉ាងឆាប់រហ័ស និង ទូលំទូលាយ អាចទុកចិត្តបាន និង មានតំលៃថោក ។ ក្នុងនោះរួមមាន ការរកបាននូវព័ត៌មានឌីជីថល និង ការប្រើប្រាស់ Internet ទូរស័ព្ទ ឯកសារ និង កិច្ចប្រជុំថ្នាក់ជាតិ និង ថ្នាក់តំបន់ " ។ STREAM នឹង " ជួយប្រមូល និង ចែកចាយនូវព័ត៌មាន និង ពង្រឹងនូវសមត្ថភាពនៃបណ្តាញព័ត៌មានដែលមានស្រាប់ និង បណ្តាញទំនាក់ទំនងផ្សេងៗទៀតក្នុងគោលបំណងចែករំលែកនូវចំណេះដឹង និង បទពិសោធន៍ ( Anonymous,2002 ) ។

ជាអកុសលដោយសារតែចំណេះដឹងផ្នែកមូលដ្ឋានឌីជីថលនៃអ្នកឯកទេសខាងការគ្រប់គ្រងធនធានវិជ្ជាជីវៈក្នុងតំបន់នៅមានកំរិតទាប ធ្វើឱ្យរារាំងដល់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងទាំងនេះ ។ បើសិនជាបុគ្គលិករបស់ STREAM មានចំណេះដឹងខាងមូលដ្ឋានឌីជីថលទាប ធ្វើឱ្យមានការរអាក់រអួលដល់ការអនុវត្តន៍គំរោង ។ គំរោង STREAM បានដោះស្រាយបញ្ហានេះដោយបានចុះឈ្មោះអ្នកគ្រប់គ្រងមណ្ឌលទំនាក់ទំនងរបស់ខ្លួនឱ្យរៀន " មូលដ្ឋានគ្រឹះឌីជីថលសំរាប់អ្នកឯកទេសកសិកម្ម " ។ ថ្មីៗនេះសហការីរបស់ STREAM ៣ នាក់មកពីកម្ពុជា ថៃ និង វៀតណាមបានរៀនវគ្គបំប៉នតាមរយៈ Internet រយៈពេល ៦ សប្តាហ៍ ។ ពួកគេស្ថិតនៅក្នុងចំណោមមនុស្ស ១៤ នាក់ផ្សេងទៀតដែលធ្វើការនៅក្នុងវិស័យកសិកម្មទូទាំងតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក ។

យើងសង្ឃឹមថានឹងអាចសរសេរអត្ថបទតាមដានដោយលំអិតពីបទពិសោធន៍ និង ប្រតិកម្មរបស់ពួកគេក្នុងការរៀបចំវគ្គបំប៉នស្តីពី " មូលដ្ឋានគ្រឹះរបស់ឌីជីថល " នៅពេលអនាគត ។ បើពិនិត្យឱ្យជ្រៅជាងនេះបន្តិច យើងអាចនិយាយបានថាការដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់នូវបច្ចេកវិទ្យាថ្មីនេះអាចផ្តល់នូវព័ត៌មាន និង ចំណេះដឹងដោយផ្ទាល់ទៅក្នុងដៃអ្នកប្រើប្រាស់ធនធានវិជ្ជាជីវៈក្រីក្រ ។ មានកិច្ចខិតខំជាច្រើនបានបញ្ជាក់ថា បច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន និង

ទំនាក់ទំនងអាចត្រូវបានគេយកទៅប្រើប្រាស់ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានដល់សហគមន៍ក្រីក្រ (Fontaine and Fuchs, 2000) ។

## ឯកសារយោង

Anonymous 2002 STREAM: A New Conduit for Aquaculture. *New Agriculturalist Online*. [www.new-agri.co.uk/02-1/development/dev01.html](http://www.new-agri.co.uk/02-1/development/dev01.html)

Degnol, P 1998 *Fisheries Research in Development*. Danish Institute for Fisheries Research. Keynote paper presented at the Conference on Fisheries Research in Developing Countries. The Research Council of Norway, Oslo, 21-22 October 1998. [www.ifm.dk/reports/46.pdf](http://www.ifm.dk/reports/46.pdf)

Fontaine, M and Fuchs, R 2000 The Watering Hole: Creating Learning Communities with Computers. *TechKnowLogia*, May-June. Knowledge Enterprise, Inc. [www.ict.aed.org/infocenter/pdfs/thewatering.pdf](http://www.ict.aed.org/infocenter/pdfs/thewatering.pdf)

ICLARM 2002 [www.iclarm.org/objgov.htm](http://www.iclarm.org/objgov.htm)

*Robert T Raab is Director of APRTC, Bangkok, Thailand, and can be reached at <robert@aprtc.org>. Jonathan Woods is a Web Developer at APRTC and can be reached at <woods\_jonathan@hotmail.com>.*

To learn more about APRTC and its “Digital Literacy” and other courses, please visit the APRTC Website at <http://www.aprtc.org>

**យុទ្ធសាស្ត្រការចិញ្ចឹមជីវិត យិនឌី និង ការចូលរួមក្នុងវិវឌ្ឍន៍**

**លទ្ធផលធានមកពីការស្រាវជ្រាវដោយមានការចូលរួម**

**ទេវភាគពាយ័ព្យនៃប្រទេសស៊ីរីលប្លា**

ដោយលោក Lindsay J Pollock និង David C Little

**មូលដ្ឋានគ្រឹះ :**

ខេត្តភាគពាយ័ព្យនៃប្រទេសស៊ីរីលប្លាគឺសំបូរទៅដោយអាងធារាសាស្ត្រ ។ អាងធារាសាស្ត្រដែលធំហើយចាស់ គឺបានជួយដល់ជីវភាពរស់នៅរបស់កសិករជាច្រើនដែលតាំងទីលំនៅនៅទីនោះក្រោមគំរោងផ្សេងៗរបស់រដ្ឋាភិបាល ។ ឥឡូវនេះអាងទាំងនេះបានជួយដល់ជីវភាពរស់នៅរបស់អ្នកនេសាទ និង អ្នករកស៊ីលក់ត្រីជាច្រើន ដែលពឹងផ្អែកលើ ទិន្នផលត្រីទីឡាព្យា ។ ដោយមានការលេចឡើងនូវកសិករជំនាន់ថ្មី និង មានការកើនឡើងនូវតំលៃផលិតកម្មកសិកម្ម អ្នកតាំងទីលំនៅពីមុនៗ និង កូនចៅរបស់ពួកគេជាច្រើនបានធ្វើនេសាទជាមុខរបរបន្ទាប់បន្សំសំរាប់ចិញ្ចឹមជីវិត ។ ដូច នេះធ្វើឱ្យមានសំពាធកាន់តែខ្លាំងទៅលើធនធានជលផល ។ ផលត្រីដែលចាប់បានគឺផ្អែកទៅតាមរដូវ : ចាប់បានច្រើន នៅពេលដែលទំហំទឹកតូច និង ខ្យល់តិច ហើយចាប់បានតិចនៅពេលដែលទឹកបាចសាច់ខ្លាំង និង លក្ខខណ្ឌអាកាស ធាតុមិនល្អនៅរដូវមូសុង ។

ការប្រែប្រួលនៅប្រាក់ចំណូលដែលបានមកពីការធ្វើនេសាទទៅតាមរដូវបាននាំទៅរកភាពងាយរងគ្រោះថ្នាក់ ដល់សហគមន៍ដែលពឹងផ្អែកលើការនេសាទ ។ ដើម្បីកាត់បន្ថយនៅការជះឥទ្ធិពលតាមរដូវកាល ការសិក្សាសាកល្បង នៃការបំប៉នត្រីទីឡាព្យានៅក្នុងបែត្រូវបានធ្វើនៅសហគមន៍ក្នុងខេត្តភាគពាយ័ព្យ ។ ត្រីរស់ត្រូវបានគេចាប់ពីអាង ហើយ ស្តុកនៅក្នុងបែដែលធ្វើពីសំភារៈរកបាននៅក្នុងស្រុកហើយមានតំលៃថោក ។ ចំណីត្រីត្រូវបានគេធ្វើពីកន្ទក់ ត្រី ឬ កាកសំណល់ត្រីដែលតែងតែរកបានដោយគ្មានបង់ថ្លៃ ។

**ការចូលរួម :**

អត្ថបទនេះអធិប្បាយពីប្រជាជនដែលចូលរួមនៅក្នុងការពិសោធន៍ការបំប៉នត្រីនៅក្នុងបែដោយកសិករ និង បញ្ហាដែលពួកគេកំពុងជួបប្រទះ ។ លក្ខណៈ និង កំរិតនៃការចូលរួមគឺផ្អែកទៅលើកត្តាជាច្រើន ។ ប្រភេទសហគមន៍ និង យិនឌីនៃ ការចូលរួមគឺជាកត្តាសំខាន់ដែលកំណត់ការចូលរួមរបស់ប្រជាជន ។

**សហគមន៍កសិកម្ម :**

ចាប់ និង លក់ត្រីគឺជាការងាររបស់បុរស ។ កំរិតនៃការចូលរួមរបស់ស្ត្រីនៅក្នុងវិស័យជលផលគឺបានត្រឹមតែ សំអាត និង ជូសជុលមង ហើយជួនកាលកែច្នៃត្រីតែប៉ុណ្ណោះ ។ ជាហេតុធ្វើឱ្យមានតែបុរសប៉ុណ្ណោះដែលចាប់អារម្មណ៍ ចូលរួមនៅក្នុងការសាកល្បងស្រាវជ្រាវនេះ ។

**ការចូលរួមរបស់ស្ត្រី :** ទំនៀមទំលាប់ដែលទាក់ទងនឹងការនេសាទ ការខ្វះខាតធនធានសំខាន់ៗ គឺហាក់ដូច ជាបញ្ហាដែលរារាំងដល់ការចូលរួមរបស់ស្ត្រីនៅក្នុងការសាកល្បងក្នុងសហគមន៍កសិកម្ម ។ ដោយសារតែស្ត្រីមិនចូលរួម នៅក្នុងការនេសាទ ការចូលរួមរបស់ពួកគេជួបនឹងបញ្ហាកង្វះខាតត្រីរស់ដើម្បីស្តុកនៅក្នុងបែ និង មិនអាចជិះទូកទៅ ដាក់ចំណីឱ្យត្រី ។

**ការចូលរួមរបស់បុរស :** ការពិនិត្យពីការចិញ្ចឹមជីវិតបានបង្ហាញថា សកម្មភាពរកប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗ ទៀតបានជះឥទ្ធិពលដល់ការចូលរួមរបស់បុរសក្នុងការចិញ្ចឹមត្រីនៅក្នុងបែ ។ ការចិញ្ចឹមត្រីក្នុងបែមិនត្រូវបានគេចាប់ អារម្មណ៍ទេនៅពេលដែលគេជាប់រវល់នឹងការងារធ្វើស្រែចំការផ្សេងទៀត ។ នេះបញ្ជាក់ថា ការចិញ្ចឹមត្រីក្នុងបែគឺមាន អាទិភាពទាប ប៉ុន្តែវាអាចផ្លាស់ប្តូរក្នុងពេលអនាគត ។ ការធ្វើលំហាត់ចំណាត់ថ្នាក់បានបញ្ជាក់ថា ការពិបាករកត្រី ដើម្បីដាក់ចិញ្ចឹមគឺជាមូលហេតុដែលធ្វើឱ្យពួកគេឈប់ចិញ្ចឹម ។ អ្នកខ្លះនៅតស៊ូចិញ្ចឹម ហើយចុងក្រោយពួកគេអាច ប្រមូលផលបាន ។ បទពិសោធន៍ល្អៗរបស់ពួកគេ បានធ្វើឱ្យមានការចាប់អារម្មណ៍ជាថ្មីដល់កសិករដែលសំរេចចិត្តចង់ ចិញ្ចឹមត្រីក្នុងបែ ។ កសិករខ្លះបានពង្រីកការចិញ្ចឹមរបស់ខ្លួនពីបែ ១ ទៅបែ ៣ ។ កសិករទាំងនេះបានជ្រើសរើសការ ចិញ្ចឹមត្រីក្នុងបែតូចៗច្រើន ជៀសជាងការចិញ្ចឹមត្រីក្នុងបែធំមួយដែលជាយុទ្ធសាស្ត្រជៀសវាងការផ្សេងគ្រោះថ្នាក់ ។

**សហគមន៍ទេសរាង :**

ក្នុងប្រទេសស៊ីរីលង្កា មានគ្រួសារអ្នកនេសាទមកពីតំបន់ឆ្នេរជាច្រើនបានផ្លាស់ទីលំនៅមករស់នៅជុំវិញអាង ធំៗ ។ សហគមន៍ទាំងនេះមានទំនៀមទំលាប់ធ្វើនេសាទ ហើយគ្មានបទពិសោធន៍ធ្វើកសិកម្មទេ ។ ស្ត្រីនៅក្នុង សហគមន៍ទាំងនេះមានតួនាទីយ៉ាងសកម្មក្នុងការនេសាទ និង សកម្មភាពទាក់ទងផ្សេងៗទៀតបើប្រៀបធៀបទៅនឹង សហគមន៍កសិកម្ម ។ មានគំនិតសង្គមខ្លះដែលទាក់ទងនឹងតួនាទីរបស់យិនឌឺក្នុងការនេសាទនៅក្នុងសហគមន៍ទាំងនេះ ដៃគូអ្នកនេសាទខ្លះរួមមានប្តី និង ប្រពន្ធ ។ ប៉ុន្តែមានស្ត្រីច្រើនហាក់ដូចជានៅស្ទាក់ស្ទើរក្នុងការថែទាំទូកទៅនេសាទ ដោយគ្មានវត្តមានរបស់បុរសនោះ ។ នេះបង្ហាញថា ស្ត្រីនៅតែពឹងផ្អែកលើបុរសក្នុងការចូលរួមធ្វើនេសាទ ។

**ការចូលរួមរបស់ស្ត្រី :** នៅពេលដែលគំនិតនៃការបំប៉នត្រីក្នុងបែបត្រូវបានគេបំផុសនៅក្នុងសហគមន៍នេះ ស្ត្រី គឺជាអ្នកទីមួយដែលបានចូលរួមនៅក្នុងសកម្មភាពដាក់បែបចិញ្ចឹមមុនបុរស ។ ថ្វីត្បិតតែស្ត្រីមានចំណាប់អារម្មណ៍ខ្ពស់ ពួកគេមិនអាចចិញ្ចឹមត្រីដោយគ្មានបុរសបានទេ ពួកគេត្រូវការជំនួយពីបុរសដើម្បីចាប់ត្រីពីអាងមកស្តុក ។ ដោយសារ មូលហេតុនេះមានស្ត្រីក្រីក្រជាច្រើន ជាពិសេសស្ត្រីដែលជាមេគ្រួសារមិនអាចចិញ្ចឹមបាន ។ ស្ត្រីដែលមានប្តី ឬ មាន បងប្អូនបុរសអាចបន្តការចិញ្ចឹមបាន ដោយសារពួកគេអាចរកត្រីពីការនេសាទរបស់បុរសដើម្បីស្តុកក្នុងបែ ។ មានស្ត្រី ជាច្រើនបានរៀបរាប់ថា បងប្អូនរបស់ពួកគេមិនបានជួយចាប់ត្រីដើម្បីយកមកដាក់ក្នុងបែទេដោយសារគេជាប់រវល់ការ ងារជាអាទិភាពផ្សេងទៀត ។

នៅពេលស្ត្រីដាក់ត្រីចិញ្ចឹមពួកគេមានការថែទាំល្អជាងបុរស ។ ពួកគេមានសារៈធាតុធ្វើចំណី ( កាកសំណល់កែ ច្នៃត្រី និង កាកសំណល់ផ្ទះបាយ) ហើយផ្តល់ចំណីឡើងទាត់ ។

**ការចូលរួមរបស់បុរស :** បុរសមិនសូវមានការចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការចិញ្ចឹមត្រីក្នុងបែនៅក្នុងសហគមន៍នេះ គឺដោយសារពួកគេជាប់រវល់ក្នុងការនេសាទ ។ ការនេសាទនៅក្នុងសហគមន៍នេះចេះតែកើនឡើង ធ្វើឱ្យចំណូលចេះ តែកើនឡើងដែរ ដូច្នេះពួកគេមិនចាំបាច់ទៅធ្វើអ្វីផ្សេងទៀតទេ ។ បុរសបានចាត់ចែងការងាររៀបចំ និង ដាក់ចំណី ត្រីឱ្យទៅស្ត្រី និង កុមារ ចំណែកឯបុរសបន្តការងារនេសាទ និង សកម្មភាពផ្សេងទៀត ។

**ក្តីសង្ឃឹមក្នុងពេលអនាគត :**

ស្ថានភាពដែលបានរៀបរាប់ ឆ្លុះបញ្ចាំងនូវស្ថានភាពចូលរួមនាពេលបច្ចុប្បន្ន ក្នុងរយៈពេលពីររដូវនៃការ ស្រាវជ្រាវកន្លងមកនេះ ។ លទ្ធផលដែលបានមកពីសហគមន៍កសិកម្មគឺជាក្តីសង្ឃឹមមួយដោយសារកសិករជាច្រើន បានមកចូលរួមសាជាថ្មីជាមួយគំរោងនេះបញ្ជាក់ថា ពួកគេបានមើលឃើញពីផលប្រយោជន៍នៃការចិញ្ចឹមត្រីក្នុង បែ ។ ការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវប្រសិទ្ធភាពនៃប្រព័ន្ធនេះអាចទាក់ទាញប្រជាជនកាន់តែច្រើនឡើងទទួលយកនូវ បច្ចេកវិទ្យានេះ ។ សារៈសំខាន់នៃការចិញ្ចឹមជីវិតដោយមុខរបរផ្សេងៗគឺមានការយល់ដឹងច្រើននៅក្នុងសហគមន៍ កសិកម្មជាងសហគមន៍នេសាទ ។ សក្តានុពលនៃការនេសាទផលស្តុកត្រីហួសហេតុនៅក្នុងអាងធំៗអាចបង្ខំឱ្យ សហគមន៍នេសាទត្រូវពិចារណាលើការរកប្រភពប្រាក់ចំណូលពីមុខរបរផ្សេងៗ ។ ហេតុដូច្នេះហើយ ការចិញ្ចឹម ត្រីក្នុងបែធុនតូច ជាមធ្យោបាយនៃការគ្រប់គ្រងការប្រែប្រួលប្រាក់ចំណូល អាចក្លាយជាកត្តាសំខាន់មួយដល់ សហគមន៍ទាំងនេះក្នុងពេលអនាគត ។

Lindsay J Pollock គឺជាបណ្ឌិតស្រាវជ្រាវ ហើយលោក David C Little គឺជាអ្នកបង្រៀនខាងការស្រាវជ្រាវ ជាមួយ (System Group) វិទ្យាស្ថានវារីវប្បកម្ម សាកលវិទ្យាល័យ ឆ្លីលីង ប្រទេសស្កុដលែន, ចក្រភពអង់គ្លេស ។ យើងអាចទាក់ទងពួកគេបានតាមរយៈអ៊ីមែល : [l.j.pollock@stir.ac.uk](mailto:l.j.pollock@stir.ac.uk) និង [d.c.little@stir.ac.uk](mailto:d.c.little@stir.ac.uk).

**ធ្វើអន្តរកម្មជាមួយអ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធ និង អ្នកធ្វើគោលនយោបាយ**

**ដោយ** To Phuc Tuong

**ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ និង ការច្នៃប្រឌិត :**

ការកើនឡើងនូវតម្រូវការស្រូវក្នុងទសវត្សរ៍ ៨០ និង ៩០ សំរាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងស្រុក និង ធ្វើការនាំចេញបាន ជំរុញឱ្យរដ្ឋាភិបាលវៀតណាមធ្វើផែនការ និង វិនិយោគទៅលើការអភិវឌ្ឍន៍ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដើម្បីបង្កើនផលិតផល ស្រូវ ជាពិសេសនៅតំបន់ដីសណ្តទន្លេមេគង្គ ។ ចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៩៣ ដល់ ២០០០ មានការសាងសង់ទំនប់ និង ទ្វារ បង្ហូរទឹកជាច្រើនតាមបណ្តោយឆ្នេរក្នុងខេត្ត សុងត្រាង និង បាក់លឿ ដើម្បីការពារផ្ទៃដីប្រមាណ ២០០.០០០ ហិកតា ពីការវាត់ទឹកនៃជាតិប្រៃ និង ដើម្បីធ្វើប្រពលវប្បកម្មនៃដំណាំស្រូវ ។ ប៉ុន្តែនៅចុងទសវត្សរ៍ទី ៩០ មុនពេលសាងសង់ ទ្វារទឹកចុងក្រោយនៃគំរោង Quan Lo-Phung Hiep វៀតណាមបាននាំស្រូវចេញក្រៅប្រទេស ៤ លានតោន ជា រៀងរាល់ឆ្នាំរួចទៅហើយ ហើយតំលៃស្រូវទីផ្សារក្នុងស្រុកមានការធ្លាក់ថ្លៃយ៉ាងខ្លាំង ។

ក្នុងពេលជាមួយគ្នានេះដែរ ប្រពៃណីនៃការចិញ្ចឹមបង្កានៅភាគខាងលិចនៃតំបន់នេះ មានការច្នៃប្រឌិតជា ច្រើនដែលជួយបង្កើនផលិតភាពនៃស្រែបង្កា ។ ពួកគេលែងពីងផ្នែកទាំងស្រុងទៅលើការផ្គត់ផ្គង់កូនបង្កាពីធម្មជាតិ (ដែលកាន់តែថយចុះ) ប៉ុន្តែឥឡូវនេះពួកគេអាចនាំចូលកូនបង្កាពីភាគកណ្តាលវៀតណាម ។ ពួកគេដឹងកាន់តែច្រើនពី របៀបត្រួតពិនិត្យគុណភាពទឹកនៅក្នុងស្រែរបស់ពួកគេ ។ ជាមួយគ្នានេះដែរ ក្រោមការកែទម្រង់សេដ្ឋកិច្ច បង្កាត្រូវបាន គេនាំចេញទៅទីផ្សារអន្តរជាតិដែលជាហេតុធ្វើឱ្យតំលៃលក់នៅកសិដ្ឋានមានការកើនឡើង ។

**គំរោងដោយមានការចូលរួម :**

គំរោង DFID-CRF ” បង្កើនការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ តាមរយៈការគ្រប់គ្រងធនធានឱ្យមាននិរន្តរភាព នៅតំបន់ឆ្នេរការពារពីការរាវដាលនៃជាតិប្រៃ ជាករណីសិក្សាមួយក្នុងប្រទេសវៀតណាម ” ដែលត្រូវបានផ្តើមជា គំនិតឡើងនៅឆ្នាំ ១៩៩៩ ហើយត្រូវបានអនុវត្តនៅដើមឆ្នាំ ២០០០ ។ គំរោងបានប្រើយុទ្ធវិធីដោយមានការចូលរួមជា មួយអាជ្ញាធរក្នុងស្រុកដើម្បីកំណត់ពិធីពិធីនៃគំរោងការពារជាតិប្រៃលើបរិស្ថាន និង ជីវភាពរស់នៅរបស់ប្រជាជន ហើយរកនូវបច្ចេកវិទ្យាដែលអាចបង្កើនផលចំណេញ និង កាត់បន្ថយការជះឥទ្ធិពលអវិជ្ជមាននៃវិធានការការពារជាតិ ប្រៃលើគ្រួសារមានកសិដ្ឋានតូចតាច ។

ចាប់ផ្តើមពីដំណាក់កាលដំបូងនៃគំរោងស្រាវជ្រាវ សមាជិកនៃក្រុមបានធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយអាជ្ញាធរ ដែនដីដើម្បីពន្យល់ពីគោលបំណងនៃការសិក្សា ប្រមូលមតិរបស់ពួកគេ និង សហការក្នុងការប្រមូលទិន្នន័យ និង រាយ

ការណ៍ពិលទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវ ។ ការងារនេះត្រូវបានសំរេចសំរួលដោយ "ផ្នែកសំរេចសំរួលក្នុងស្រុក" ដឹកនាំដោយអនុប្រធាននាយកដ្ឋានកសិកម្ម និង អភិវឌ្ឍន៍ជនបទដែលមានជំនួយការម្នាក់ជ្រើសរើសមកពីមជ្ឈមណ្ឌលសេវាផ្សព្វផ្សាយកសិកម្ម ។

**ការចិញ្ចឹមស៊ីត និង គោលនយោបាយ :**

នៅពេលដែលទ្វារទឹកនៅចុងភាគខាងលិចនៃគំរោង Quan Lo-Phung Hiep ត្រូវបានដាក់ឱ្យដំណើរការនៅឆ្នាំ ២០០០ ការផ្គត់ផ្គង់ទឹកភ្ជាប់ដល់កសិដ្ឋានចិញ្ចឹមបង្កាជាច្រើនត្រូវបានកាត់ផ្តាច់ ។ កសិករជាច្រើនបានបោះបង់ការចិញ្ចឹមបង្កាដែលជាហេតុធ្វើឱ្យពួកគេបាត់បង់ចំណូលជាច្រើន ។ គំរោងបានអនុវត្តការសិក្សាពីការផ្លាស់ប្តូរការប្រើប្រាស់ដី និង សេដ្ឋកិច្ច-សង្គម ដើម្បីគណនាពីការជះឥទ្ធិពលនៃគំរោងការពារទឹក លើអ្នករកស៊ីចិញ្ចឹមបង្កា និងធ្វើស្រែទាំងគ្រួសារ អ្នកមាន អ្នកមធ្យម និង អ្នកក្រីក្រ ។ គំរោងបានរកឃើញថា ក្រៅពី "អ្នកចំណេញ" (អ្នកស្រែនៅភាគខាងកើតនៃគំរោង) មាន "អ្នកខាត" ជាច្រើន (អ្នកចិញ្ចឹមបង្កានៅភាគខាងលិច កសិករក្រីក្រ និង គ្មានដីធ្លីជាច្រើនដែលជីវភាពរបស់ពួកគេពឹងផ្អែកទាំងស្រុងលើធនធានជលផល) ។

ទិន្នន័យទាំងនេះ រួមផ្សំនឹងហេតុការណ៍នៅក្នុងខែកុម្ភៈ ២០០១ ដែលពេលនោះមាន "អ្នកខាត" ខ្លះបានបំផ្លាញរចនាសម្ព័ន្ធការពារជាតិប្រៃ ដែលផ្តល់ដល់រដ្ឋបាលក្នុងស្រុកនូវភ័ស្តុតាងបង្ហាញដល់រដ្ឋាភិបាលកណ្តាលឱ្យពិនិត្យឡើងវិញនូវទិសដៅនៃការអភិវឌ្ឍន៍ ដែលផ្តោតទៅលើការបង្កើនផលិតផលស្រូវ ។ ឥឡូវនេះរដ្ឋបាលក្នុងស្រុកត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យពិនិត្យមើលនូវការផ្លាស់ប្តូរការប្រើប្រាស់ដីដែលអាចចិញ្ចឹមបង្កានៅភាគខាងលិចនៃខេត្ត ហើយទុកភាគខាងកើតដើម្បីធ្វើប្រពលវប្បកម្មដំណាំស្រូវ ។

អ្នកធ្វើគោលនយោបាយ និង អ្នកធ្វើការសំរេចចិត្តត្រូវចូលរួមក្នុងការផ្លាស់ប្តូរគោលនយោបាយការប្រើប្រាស់ដី និង គ្រប់គ្រងគំរោងត្រួតពិនិត្យទឹកដើម្បីដោះស្រាយស្ថានភាពដែលកំពុងកើតឡើងនេះ ។ អាជ្ញាធរស្រុក និង ខេត្តបាក់លឿ បានចូលរួមជាសមាជិកនៃក្រុម ក្នុងការបង្កើតផែនការតំបន់ប្រើប្រាស់ដី ដោយគិតទៅលើស្ថានភាពជាក់ស្តែង និង សេចក្តីត្រូវការរបស់កសិករ ពិគុណសម្បត្តិ និង គុណវិបត្តិ នៃគំរោង ។ លទ្ធភាពនៃការអនុវត្តន៍គំរោងតំបន់ប្រើប្រាស់ដីគឺផ្អែកទៅលើការគ្រប់គ្រងទ្វារទឹកដែលអាចឱ្យអ្នកចិញ្ចឹមបង្កាមានទឹកភ្ជាប់ អ្នកស្រែមានទឹកសាបដើម្បីផលិតស្រូវច្រើនសារ ហើយកសិករនៅអន្តរតំបន់អាចចិញ្ចឹមបង្កានៅខែប្រាំង និង ធ្វើស្រែនៅខែវស្សា ។ ក្រុមនៃគំរោងបានប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធព័ត៌មានភូមិសាស្ត្រ (GIS) ដែលភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងរវាងធារទឹក និង កំរិតអំបិលដើម្បីពិនិត្យមើលចលនានៃទឹកប្រៃ និង ទឹកសាបនៅតាមបណ្តាញប្រឡាយ ។ លទ្ធផលនៃការសិក្សាត្រូវបានគេយកមកពិភាក្សាជាមួយអាជ្ញាធរស្រុក និង ខេត្តដើម្បីជ្រើសរើសផែនការតំបន់ប្រើប្រាស់ដីដែលត្រូវបានយល់ព្រមដោយអាជ្ញាធរស្រុកផ្សេងៗ ។



ក្រុមនៃគំរោងទទួលបាននូវទិន្នន័យ និង ការជួយគាំទ្រពីអ្នកធ្វើផែនការប្រើប្រាស់ដីធ្លី នៃវិទ្យាស្ថានជាតិផែនការកសិកម្ម និង គំរោងដែលមានមូលដ្ឋាននៅទីក្រុង ហូជីមិញ ។

**សហប្រតិបត្តិការ និង ការអនុវត្តន៍ :**

ដោយប្រើម៉ូដែលធារទឹក ក្រុមនៃគំរោងសហការជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុនដែលទទួលខុសត្រូវអនុវត្តគំរោងត្រួតពិនិត្យទឹកកំណត់ថា តើត្រូវបិទបើកទ្វារទឹកយ៉ាងដូចម្តេចដើម្បីឱ្យទឹកប្រែប្រួលទៅភាគខាងលិចដើម្បីចិញ្ចឹមបង្កានៅរដូវប្រាំង និង ការពារកុំឱ្យទឹកប្រែប្រួលទៅភាគខាងកើតដែលអាចដាំស្រូវ ២ ទៅ ៣ ដងក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ការបិទបើកទ្វារទឹកដែលគេត្រូវការគឺដូចការអនុវត្តនៅឆ្នាំ ២០០១ ។ កាលវិភាគនៃការបិទបើក គឺកែសំរួលដោយប្រើទិន្នន័យពីបណ្តាញត្រួតពិនិត្យគុណភាពទឹកដែលគំរោងបានជួយដល់រដ្ឋបាលក្នុងស្រុក ក្នុងការបង្កើតទូទាំងខេត្តហើយដែលអនុវត្តដោយបុគ្គលិកស្រុក ។ ការធ្វើអ៊ីមែលទៅវិញទៅមករវាង " ផ្នែកសំរួលសំរួល " និង សមាជិកក្រុមនៅក្នុងនឹងក្រៅប្រទេសវៀតណាម បានដើរតួនាទីសំខាន់ក្នុងដំណើរការធ្វើការសំរេចចិត្ត ។ ដោយទទួលបាននូវលទ្ធផលគួរឱ្យពេញចិត្តនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០១ អាជ្ញាធរក្នុងស្រុកសំរេចចិត្តបន្តប្រើប្រាស់ (Simulation model) ជាវិធានសំរាប់ធ្វើការសំរេចចិត្តក្នុងការអនុវត្តន៍ការគ្រប់គ្រងទឹកនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០២ ។

សំរាប់អ្វីដែលគំរោងនៅសេសសល់ដល់ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៣ ក្រុមស្រាវជ្រាវនឹងបន្តត្រួតពិនិត្យ និង វាយតម្លៃពីឥទ្ធិពលនៃការផ្លាស់ប្តូរនេះ លើការចិញ្ចឹមជីវិតរបស់ប្រជាជននៅជនបទ ដោយផ្ដោតជាសំខាន់លើកសិករក្រីក្រ និង គុណភាពបរិស្ថាននៃតំបន់សិក្សា ។ គេសង្ឃឹមថាបទពិសោធន៍នេះអាចផ្សព្វផ្សាយទៅតំបន់ផ្សេងៗទៀត ។

To Phuc Tuong គឺជាវិស្វករគ្រប់គ្រងទឹកដែលធ្វើការជាមួយ វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវដំណាំស្រូវអន្តរជាតិ International Rice Research Institute (IRRI), Los Banos, Philippines ហើយអាចទាក់ទងតាមរយៈអ៊ីមែល [T.Tuong@cgiar.org](mailto:T.Tuong@cgiar.org)

គំរោងត្រូវបានអនុវត្តដោយវិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវដំណាំស្រូវអន្តរជាតិ ( IRRI ) សហការជាមួយសកលវិទ្យាល័យ University of Newcastle upon Tyne មជ្ឈមណ្ឌលអន្តរជាតិសំរាប់ការគ្រប់គ្រងធនធានវារីជាតមានជីវិត (ICLARM) សកលវិទ្យាល័យ កាន់ធ័រ នាយកដ្ឋានកសិកម្ម និង អភិវឌ្ឍន៍ជនបទនៃខេត្តបាក់លើវី អនុវិទ្យាស្ថានផែនការធនធានទឹក និង មជ្ឈមណ្ឌលផែនការធនធានចំរុះ ។

**តួនាទីនៃចំណេះដឹងខាងវិវាទស្តីពីការជួយសំរួលបញ្ហារវាង**

**នៅក្នុងតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក**

**ដោយ** Georgina Cairns

**វិវាទស្តីពីការជួយសំរួលអស់គ្នា :**

ចំណីអាហារដែលយើងបរិភោគមានតួនាទីច្រើនវាជាប្រភព និង និមិត្តរូបនៃសេចក្តីរីករាយ ពិធីបុណ្យផ្សេងៗ និង មិត្តភាព ។ វាជាប្រភពជីវជាតិសំខាន់ៗ និង ពេលខ្លះវាជាការតំរាមកំហែងដល់សុខភាពយើង ដោយសារតែ អតិសុខុមជីវសាស្ត្រ សារធាតុប្រឆាំងនឹងជីវជាតិ និង ការប្រើប្រាស់ជាតិគីមី ។ ដើម្បីធ្វើឱ្យបាននូវចំណីអាហារល្អ វាផ្អែកលើការរកបាននូវម្ហូបគ្រប់គ្រាន់ដែលមានជីវជាតិល្អ ហើយមានសុវត្ថិភាពក្នុងការបរិភោគ ។ វិទ្យាសាស្ត្រខាង ចំណីអាហារ និង វេជ្ជសាស្ត្រយល់ដឹងយ៉ាងច្រើនពីធាតុដែលមាននៅក្នុងចំណីអាហារដែលល្អ ។ របៀបប្រើចំណេះដឹង ដើម្បីជួយ និង ជំរុញឱ្យពួកគេជ្រើសរើសចំណីអាហារដែលល្អ គឺមិនសូវមានការយល់ដឹងទេ ប៉ុន្តែកាន់តែមានការចាប់ អារម្មណ៍ដល់ភាគីជាច្រើនដែលទាក់ទងនឹង ចំណីអាហារ និង សុខភាព ។

សន្និសីទអន្តរជាតិស្តីពី ជីវជាតិ នៅឆ្នាំ ១៩៩២ បានទទួលស្គាល់ពីតួនាទីរបស់ចំណីអាហារនៅក្នុងជីវិតរបស់ យើង ហើយបានដាក់ចេញនៅក្នុង " សេចក្តីថ្លែងការណ៍ និង ផែនការសកម្មភាព " ពិសេសដោយ " ជីវជាតិល្អសំរាប់ យើងទាំងអស់គ្នា " ត្រូវតែចែករំលែកនូវការទទួលខុសត្រូវ ។ ដើម្បីសំរេចបាននូវទិសដៅនេះចាំបាច់ត្រូវមានការជួយ ឧបត្ថម្ភ និង ការប្តេជ្ញាចិត្តពីគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់នៃសង្គម : កសិកម្ម សុខាភិបាល និង អប់រំ ថវិកា និង ផែនការ ឧស្សាហកម្ម ចំណីអាហារ អ្នកបរិភោគ និង អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ។

ទ្វីបអាស៊ីជួបប្រទះនឹងបញ្ហាជីវជាតិដែលខុសពីតំបន់ផ្សេងៗទៀតនៃពិភពលោកគឺ ខុសគ្នាលើអាទិភាពខាង សុខាភិបាល និង ទំនាក់ទំនង ការហូបចំណីអាហារដែលគ្មានជីវជាតិគ្រប់គ្រាន់ និង ការហូបចំណីអាហារលើសកម្រិត ។

**ការហូបចំណីអាហារដែលគ្មានវិវាទគ្រប់គ្រាន់ :**

មានសមាមាត្រប្រជាជននៅក្នុងទ្វីបអាស៊ីជាច្រើន ហូបចំណីអាហារដែលគ្មានជីវជាតិគ្រប់គ្រាន់ ។ ថ្វីត្បិតតែ គេជឿថាសមាមាត្រនេះមានការថយចុះ កង្វះជីវជាតិគឺជាបញ្ហាសំខាន់មួយនៅក្នុងបណ្តាប្រទេសជាច្រើន ហើយភាគ ច្រើននៅតំបន់ជនបទ ។ មានមូលហេតុជាច្រើនចំពោះបញ្ហានេះ គ្មានមធ្យោបាយជ្រើសរើស និង មិនអាចរកបាននូវ ផលិតផលចំណីអាហារក្នុងស្រុក និង បំរែបំរួលការរកបានទៅតាមរដូវកាល ។

អ្នកឃ្លាន (កង្វះជាតិប្រូតេអ៊ីនដែលជាប្រភពនៃថាមពល) គឺជាឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែងមួយនៃកង្វះជីវជាតិ ។ ប៉ុន្តែកង្វះមីក្រូជីវជាតិ (ជាពិសេស ជាតិដែក វីតាមីន A ស័ង្កសី អ៊ុយ៉ូត និង កាល់ស្យូម) ប្រហែលជាងាយស្រួលដឹង ប៉ុន្តែប្រហែលជាមូលហេតុចម្បងនៃបញ្ហាសុខភាពនៅអាស៊ី ។ កង្វះជីវជាតិត្រូវបានគេទទួលស្គាល់ថា វាជាលទ្ធផលដោយផ្ទាល់ និង ប៉ះពាល់ដល់ការអភិវឌ្ឍន៍ជាតិ ។ កង្វះមីក្រូជីវជាតិមានជាប់ទាក់ទងដល់ការអភិវឌ្ឍន៍ខាងគំនិត បញ្ហា ងាយឆ្លងជំងឺកូន និង អត្រាក្មេងស្លាប់ខ្ពស់ ។

ក្មេង និង ស្ត្រីដែលមានអាយុនៅមានកូនគឺងាយទទួលរងគ្រោះថ្នាក់ដោយសារតែតំរូវការជីវជាតិកើនឡើង ហើយពេលខ្លះដោយសារតែរបៀបរៀបចំចំណីអាហារតាមបែបបុរាណធ្វើឱ្យក្មេង និង ស្ត្រីទទួលនូវចំណីអាហារដែលមានគុណភាពមិនល្អក្នុងគ្រួសារ (ឧទាហរណ៍. មានមាឌធំ មានជីវជាតិទាប ) ។ ភាពងាយទទួលរងគ្រោះថ្នាក់នៃក្រុមមនុស្សទាំងនេះ គឺដោយសារតែចំណីអាហារហូបមិនបានគ្រប់គ្រាន់ហើយវាទាក់ទងទៅនឹងកិរិយាល្មើស្រពិចស្រពិល ក្នុងចំណោមស្ត្រីកូនកើតមកមានទំងន់ស្រាល ហើយមិនមានសមាមាត្រនៃទំងន់ និង អាយុនៃកូនក្មេងនោះទេ ទាំងនេះបញ្ជាក់ថា ការផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើក្មេង និង ស្ត្រីគឺមានប្រសិទ្ធភាពបំផុត ។ យុទ្ធសាស្ត្រប្រឆាំងទំងន់និងកង្វះជីវជាតិអាចរួមបញ្ចូលគំរោងជួយផ្តល់ចំណីអាហារ និង ជួយទំនុកបំរុង ការជួយអន្តរាគមន៍ដល់កសិ-សង្គម និង គំរោងអប់រំ ។

**ការហូបចំណីអាហារលើសកម្រិត :**

ការហូបចំណីអាហារលើសពិសេសគឺត្រូវការនៃថាមពលសរុប(កាឡូរី)ខ្លាញ់ដែលរលាយ និងធាតុកាបូអ៊ីដ្រាត រួមផ្សំ និង ការមិនធ្វើសកម្មភាពកាយវិការធ្វើឱ្យដុះក្បាលពោះ រួមនឹងជំងឺផ្សេងៗទៀតដូចជា ជំងឺទឹកនោមផ្អែម ជំងឺឆ្អឹង ជំងឺសរសៃឈាមបេះដូង និង អាចមានជំងឺមហារីក ។ ហេតុការណ៍បែបនេះគេឱ្យឈ្មោះថា ជំងឺនៃរបៀបរស់នៅ<sup>១</sup> (Lifestyle disease) ដែលកំពុងមានការកើនឡើងកាន់តែច្រើននៅបណ្តាប្រទេសអាស៊ី ។ ជំងឺបែបនេះ គឺវាទាក់ទងនឹងតែការកើនឡើងនូវភាពស្អុកស្អមនៃប្រជាជន ។ ប៉ុន្តែវាអាចយល់ច្រឡំនិយាយថា ការមានបានគឺជាមូលហេតុនោះ ។ ជំងឺទាំងនេះវាប៉ះពាល់ទាំងអ្នកមានបំផុត និងអ្នកក្របំផុត ។ វាជាការប្រសើររបស់ជាយើងពិនិត្យមើលទៅលើទំនាក់ទំនងរវាងកិរិយានៃសកម្មភាពដោយកំលាំងកាយ និង ការកើនឡើងនូវជំងឺនៃរបៀបរស់នៅ ។ ការអភិវឌ្ឍន៍ឧស្សាហកម្ម និង ចរាចរប្រជាជនពីជនបទមកទីក្រុងគឺធ្វើឱ្យមានការថយចុះនូវកិរិយានៃសកម្មភាពដោយកំលាំងកាយ ។

មានអ្នកដែលធ្លាប់ធ្វើការដោយកំលាំងកាយជាច្រើន ដូចជា ក្នុងវិស័យកសិកម្ម ឥឡូវនេះផ្លាស់មកធ្វើការនៅមួយកន្លែង ។ អ្នកដែលធ្លាប់ធ្វើការដោយកំលាំងកាយធ្ងន់ មានការពិបាករកចំណីអាហារឱ្យគ្រប់គ្រាន់ឱ្យស្របទៅ

<sup>១</sup> ជាទំនោរនៅក្នុងសង្គមដែលមនុស្សចូលចិត្តបរិភោគអ្វីដែលលើសពិសេសគឺត្រូវការរបស់ខ្លួន

នឹងតម្រូវការថាមពលរបស់គេ ជាពិសេសអ្នកដែលមានប្រាក់ចំណូលទាប ។ អ្នកដែលធ្វើការនៅមួយកន្លែងមានការពិបាក នឹងដាក់កំហិតចំណីអាហារ ដើម្បីឱ្យស្របទៅនឹងកិរិតថាមពលដែលប្រើប្រាស់ ។ ជាលទ្ធផលគឺមានការកើនឡើងនៅ ទំងន់ខ្លួន ដោយសារតែថាមពលដែលលើសត្រូវបានប្តូរមកជាខ្លាញ់នៅក្នុងខ្លួន ។ ការលើសទំងន់គឺមានការជាប់ទាក់ទង យ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយជំងឺរបេប្រវែងនៅ ហើយមានពេលខ្លះ សូម្បីតែចុះទំងន់ល្មមអាចកាត់បន្ថយនូវរោគសញ្ញានៃជំងឺ ។ មានភ័ស្តុតាងកាន់តែច្រើនឡើងដែលថា កិរិតនៃការធ្វើពលកម្មតិច អាចជាកត្តាសំខាន់ និង មានគ្រោះថ្នាក់ សូម្បីតែ អ្នកដែលមិនលើសទំងន់ក៏ដោយ ។

**ពីគោលការណ៍ណែនាំពីជីវជាតិ នូវ ការទំនាក់ទំនង និង ការអប់រំពីជីវជាតិ :**

យុទ្ធវិធីដោះស្រាយនូវកង្វះជីវជាតិ និង ការហូបចំណីអាហារលើសកិរិត បានប្តូរពីការផ្តល់នូវព័ត៌មាន វិទ្យាសាស្ត្រ ទាក់ទងនឹងចំណីអាហារ មកជាការផ្តល់ដំបូន្មានដោយផ្អែកលើការយល់ដឹងពីបញ្ហាដែលជាប់ទាក់ទងការ ជំរុញ និង ចំណេះដឹងដែលមាន ។ ឧទាហរណ៍ . គោលការណ៍ណែនាំពីជីវជាតិបង្កើននូវការឆ្លុះបញ្ចាំងពី :

- ចំណីអាហារដែលមាននៅក្នុងស្រុក (រួមទាំងតំលៃ ភាពងាយស្រួល និង ការរកបានទៅតាមរដូវ)
- របៀបរបស់នៅ (ឧទា. តើចំណាយពេលប៉ុន្មានដើម្បីរក ឬក៏ទិញ រៀបចំ ចំណីអាហារ និង ហូប )
- សារៈសំខាន់នៃចំណីអាហារ ជាប្រភពនៃការសប្បាយ (រសជាតិ និង ទំលាប់គឺជាកត្តាដែលមាន ឥទ្ធិពលបំផុតដល់ការជ្រើសរើសចំណីអាហារ)
- តួនាទីនៃចំណីអាហារក្នុងវប្បធម៌ (មានពិធីបុណ្យប្រពៃណីជាច្រើន ដូចជា ពិធីជប់លៀង ឬ បុណ្យផ្សេងៗ ការជ្រើសរើសចំណីអាហារគឺកំណត់ដោយរបៀបរបបបុរាណ ) ។

ព័ត៌មានថ្មីៗពីសុខភាព និង ការជ្រើសរើសចំណីអាហារ ត្រូវបង្ហាញនូវភាពដែលគួរឱ្យជឿជាក់បាន ។ ការ បង្ហាញពីផលប្រយោជន៍ ដោយតំលៃដែលអាចទទួលយកបាន (ឧទា. ថវិកា សង្គម ភាពសមស្រប ) ចាំបាច់ត្រូវ ការព័ត៌មានថ្មីដើម្បីប្រើប្រាស់នៅពេលអនាគត និង ការជ្រើសរើសរបៀបរបស់នៅ ។ ការប្រើប្រាស់ម៉ូដែល និង យុទ្ធ សាស្ត្រដោយផ្អែកទៅលើការផ្លាស់ប្តូរបន្តិចម្តងៗអាចជួយដល់ការកសាងភាពជឿជាក់ ។

ពាក្យដែលល្អសំរាប់ប្រើក្នុងន័យពីការអប់រំពីជីវជាតិគឺ “ ការទំនាក់ទំនងពីជីវជាតិ ” ។ វាឆ្លុះបញ្ចាំងពីការយក ចិត្តទុកដាក់ទៅលើសេចក្តីត្រូវការដើម្បីធ្វើអន្តរាគមន៍ ទាំងលើរបៀបរបស់នៅ និង ផ្អែកទៅលើការរកឃើញនៃវិទ្យា សាស្ត្រថ្មីៗ ។

Geogina Cairns គឺជានាយកប្រតិបត្តិ នៃ មជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានចំណីអាហារ (AFIC) អាស៊ាន ហើយអាច ទាក់ទង តាមរយៈអ៊ីមែល [info@afic.org](mailto:info@afic.org) ។

ការងាររបស់ AFIC គឺផ្តល់ព័ត៌មានវិទ្យាសាស្ត្រចំណីអាហារ និង ជីវជាតិ នៅអាស៊ីដល់អ្នកឯកទេសខាង សុខភាព ភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាល ឧស្សាហកម្មចំណីអាហារ និង បណ្តាញព័ត៌មាន ។ បើចង់ដឹងព័ត៌មានបន្ថែមសូមមើល Website: [www.afic.org](http://www.afic.org) ។

# ព័ត៌មានពីទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM



**បោះពុម្ពផ្សាយ :** STREAM- Support to Regional Aquatic Resources Management  
Network of Aquaculture Centres in Asia-Pacific (NACA) Secretariat  
Suraswadi Building  
Department of Fisheries Compound  
Kasetsart University Campus  
Ladyao, Jatujak, Bangkok 10903  
Thailand

**ក្រុមអ្នកបោះពុម្ពផ្សាយ :**

- Graham Haylor, នាយកនៃគម្រោង STREAM
- Le Thanh Luu, អ្នកសម្របសម្រួលជាតិ នៃគម្រោង STREAM នៅវៀតណាម
- William Savage, អ្នកជំនាញការងារទំនាក់ទំនង នៃគម្រោង STREAM
- Thay Somony, អ្នកសម្របសម្រួលជាតិ នៃគម្រោង STREAM នៅកម្ពុជា

**គោលបំណង :**

ទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM បោះពុម្ពផ្សាយរាល់ត្រីមាសដើម្បីលើកកម្ពស់ការចូលរួម ទំនាក់ទំនង និង គោលនយោបាយដែលជួយដល់ជីវភាពរស់នៅអ្នកប្រើប្រាស់ធនធានវារីជាតក្រីក្រក្នុងតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក និង កសាង ទំនាក់ទំនងក្នុងវិស័យគ្រប់គ្រងធនធានវារីជាត និង ផ្នែកផ្សេងទៀតនៅក្នុងតំបន់ ។ ទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM មានអត្ថបទដែលទាក់ទងនឹងប្រជាជនដែលការចិញ្ចឹមជីវិតរបស់ពួកគេពឹងផ្អែកលើធនធានជលផល ជាពិសេសប្រជាជន ដែលមានធនធានតិចតួច អ្នកអនុវត្ត រដ្ឋាភិបាល មិនមែនរដ្ឋាភិបាល និង អន្តរជាតិ ដែលធ្វើការជាមួយពួកគេក្នុង សហគមន៍ ។ បញ្ហាមានដូចជា : ការរៀនសូត្រ ការគ្រប់គ្រងជំនឿ បច្ចេកវិទ្យាទំនាក់ទំនង និង ព័ត៌មាន ការគ្រប់ គ្រងធនធានវារីជាត ច្បាប់ ការចិញ្ចឹមជីវិត យិនឌឺ ការចូលរួម អ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធ គោលនយោបាយ និង ទំនាក់ ទំនង ។

គោលបំណងសំខាន់មួយផ្សេងទៀតរបស់ទស្សនាវដ្តី STREAM គឺផ្តល់ឱកាសឱ្យបញ្ចេញសំឡេងដែលកំរ មានដើម្បីឱ្យគេបានឮ និង មានតំណាងនៅក្នុងវិជ្ជាជីវ័យបោះពុម្ពដែលមានបន្តិចបន្តួចនៅក្នុងស្ថាប័នរៀនសូត្រ ។ មាតិកា ក្នុងទស្សនាវដ្តី មិនត្រូវយកទៅដើម្បីបញ្ជាក់ពីទស្សនៈនៃអង្គការ ឬ ភ្នាក់ងារណាមួយទេ ប៉ុន្តែវាគ្រាន់តែជាគំនិតនៃ មនុស្សម្នាក់ៗដោយផ្អែកលើបទពិសោធន៍របស់ពួកគេ ។ អ្នកនិពន្ធទទួលខុសត្រូវលើមាតិកាអត្ថបទរបស់ពួកគេ ហើយ STREAM ទទួលខុសត្រូវលើភាពលំអៀង និង លើសលូសផ្សេងៗ ។

**ការចែកចាយ :**

ទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM អាចរកបានជា ៣ ទម្រង់ :

- ជាទម្រង់អេឡិចត្រូនិចដែលត្រូវបានបោះពុម្ព និង ចែកចាយដោយ មណ្ឌលទំនាក់ទំនង STREAM
- ជាទម្រង់ដែលអាចរកបាន ហើយទាញមកពី Website របស់ STREAM គឺ [www.streaminitiative.org](http://www.streaminitiative.org)
- ជាឯកសារបោះពុម្ពដែលចែកចាយដោយ លេខាធិការដ្ឋាននៃ បណ្តាញនៃមជ្ឈមណ្ឌលវិវប្បកម្ម ក្នុងតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក

**ការចូលរួមចំណែក :**

ទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM លើកទឹកចិត្តដល់ការចូលរួមចំណែកជាអត្ថបទដែលទាក់ទងនឹងអ្នកប្រើប្រាស់ ធនធានវិវិជ្ជា និង មនុស្សដែលធ្វើការជាមួយពួកគេ ។ ទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM ក៏ជួយដល់សហការីដែលធ្វើការនៅថ្នាក់សហគមន៍ដើម្បីឱ្យចងក្រងឯកសារពីបទពិសោធន៍របស់ពួកគេនៅក្នុងទំព័រទាំងនេះ ។

អត្ថបទគួរសរសេរជាភាសាអង់គ្លេសដែលងាយយល់ ហើយមិនឱ្យលើសពី ១០០០ ពាក្យ ( ប្រហែល ២ ទំព័រ A4 )

អ្នកអាចផ្តល់ជាអត្ថបទផ្សេងៗទៅឱ្យលោក William Savage អ្នកបោះពុម្ពផ្សាយ ទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM តាមរយៈ [savage@loxinfo.co.th](mailto:savage@loxinfo.co.th) ។

ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទាក់ទងលោក Graham Haylor នាយកនៃគំរោង STREAM តាមរយៈអ៊ីមែល [ghalor@loxinfo.co.th](mailto:ghalor@loxinfo.co.th) ។

## ពត៌មានពី STREAM

STREAM ( ជួយគាំទ្រការគ្រប់គ្រងធនធានក្នុងទឹកក្នុងតំបន់) ជាគំរោងមួយដែលគ្រោងឡើងក្នុងរយៈពេលពេល៥ឆ្នាំនៃកម្មវិធីការងាររបស់ NACA ( បណ្តាញនៃមជ្ឈមណ្ឌលវិវិវប្បកម្មក្នុងតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក) ។ គំរោងមានទិសដៅជួយដល់ទីភ្នាក់ងារ និង ស្ថាប័នផ្សេងៗឱ្យ :

- ប្រើប្រាស់ពត៌មានដែលមានស្រាប់ឱ្យកាន់តែមានប្រសិទ្ធិភាព
- យល់ឱ្យកាន់តែច្បាស់ថែមទៀតពីជីវភាពរបស់ប្រជាជនក្រីក្រ
- អាចឱ្យប្រជាជនក្រីក្រ ប្រើប្រាស់ឥទ្ធិពលរបស់ខ្លួនលើគោលនយោបាយ និង ដំណើរការដែលជះឥទ្ធិពលលើជីវិតរបស់ពួកគេ ។

គំរោងនឹងធ្វើការងារនេះតាមរយៈការជួយអភិវឌ្ឍន៍គោលនយោបាយ និង ដំណើរការសំរាប់ស្ថាប័ន និង ការកសាងសមត្ថភាពដើម្បី :

- រកឱ្យឃើញនូវបញ្ហានៃការគ្រប់គ្រងធនធានក្នុងទឹកដែលជះឥទ្ធិពលទៅលើ ជីវភាពអ្នកក្រីក្រ
- ពិនិត្យ និង វាយតម្លៃលើយុទ្ធវិធីគ្រប់គ្រងផ្សេងៗគ្នា
- ផ្សព្វផ្សាយពត៌មាន
- ធ្វើបណ្តាញនៅក្នុង រវាងវិស័យ និង រវាងប្រទេស

គំរោងគឺផ្អែកលើភាពជាដៃគូដែលជាប់ទាក់ទងចាប់តាំងពីការកកើតនូវការរួបរួមជាដៃគូ (DFID, VSO, FAO) ដែលជួយដល់ (NACA) ។ គំរោងនឹងទទួលយកនូវយុទ្ធវិធីសមស្របមួយដើម្បីសំរេចឱ្យបាននូវទំនាក់ទំនងរវាងអ្នកចូលរួមទាំងអស់ដែលជាប់ទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រងធនធានក្នុងទឹក និង ជួយពួកគេឱ្យរួមចំណែកក្នុងការរៀបចំអនុវត្តន៍ និង ការគ្រប់គ្រងគំរោង ។

ការធ្វើការងាររបស់ដៃគូត្រូវបានសំរាប់ស្ថាប័ន នៅក្នុងប្រទេសនីមួយៗតាមរយៈក្រុមសំរាប់ស្ថាប័នជាតិ ដែលរួមមាន : អ្នកសំរាប់ស្ថាប័នជាតិ( មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ដោយមានការយល់ព្រមជាមួយរដ្ឋាភិបាល) និង អ្នកគ្រប់គ្រងមណ្ឌលទំនាក់ទំនង (ជាមន្ត្រីដែលធ្វើការពេញម៉ោងហើយជួយឧបត្ថម្ភក្នុងរយៈពេល២ ឆ្នាំដំបូង ដោយ STREAM) ហើយភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ ។ អ្នកគ្រប់គ្រងមណ្ឌលទំនាក់ទំនងត្រូវបានផ្តល់ឱ្យនូវ Hardware ( មានដូចជា កំព្យូទ័រ ម៉ាស៊ីនស្តេន...) Software ( កម្មវិធីកំព្យូទ័រ ដូចជា word, excel..) បំពាក់បំប៉ន ការជួយឧបត្ថម្ភដល់បច្ចេកវិទ្យាពត៌មាន បណ្តាញ និង ធនធានមនុស្ស ហើយភ្ជាប់ជាមួយនឹងអ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធតាមរយៈ Internet ។



ការសំរបសំរួលជាតិ គឺអនុវត្តទៅតាមអត្ថបទយុទ្ធសាស្ត្រនៃប្រទេស (CSP) ដោយមានការពិនិត្យឡើងវិញ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ហើយធ្វើឡើងដោយអ្នកសំរបសំរួល និង អ្នកគ្រប់គ្រងមណ្ឌលទំនាក់ទំនង ដោយមានការពិគ្រោះ យោបល់ជាមួយអ្នកជាប់ពាក់ព័ន្ធ ។ CSP រកឱ្យឃើញនូវបញ្ហាផ្ដោតលើទំនាក់ទំនងក្នុងតំបន់ ធ្វើសំណើ និង ធ្វើ អាទិភាពសកម្មភាពសំខាន់ និង ស្វែងរកថវិកាសំរាប់អនុវត្តសកម្មភាពនេះពី STREAM និង ពីកន្លែងផ្សេងៗទៀត ( ដោយមានការជួយជ្រោមជ្រែងពី STREAM ) ។

ការិយាល័យតំបន់របស់ STREAM ( នៅលេខាធិការ NACA ទីក្រុងហុងកុង) ដឹកនាំគំរោង ផ្តល់នូវតួនាទី សំរបសំរួលក្នុងតំបន់ និង មូលនិធិ និង គ្រប់គ្រងបញ្ហាដែលទាក់ទងនឹងការចិញ្ចឹមជីវិត ការអភិវឌ្ឍន៍គោលនយោបាយ ទំនាក់ទំនង និង បញ្ហាពិសេសផ្សេងៗទៀត ។

ការប្រតិបត្តិរបស់ STREAM គឺជាដំណើរការដដែលៗមួយដែលធ្វើសាកល្បង នៅឆ្នាំទីមួយនៅកម្ពុជា និង រៀបចំណាមួយដែលជាកន្លែងមានឱកាសដើម្បីដោះស្រាយនូវភាពក្រីក្រ និង លើកកម្ពស់អភិបាលកិច្ចល្អ STREAM មាន គំរោងពង្រីកទៅបណ្តាប្រទេសផ្សេងៗទៀតនៅពេលទទួលបានបទពិសោធន៍ មេរៀនត្រូវបានរៀន ការជះឥទ្ធិពល ត្រូវបានដឹង ហើយថវិកាបន្ថែមត្រូវបានធានា ។ យុទ្ធសាស្ត្រទំនាក់ទំនងរបស់ STREAM គឺមានទិសដៅជួយបង្កើន ឥទ្ធិពលដោយធានាថាចំណេះដឹងដែលមានស្រាប់នៅក្នុងតំបន់ និង ជំនាញការបានជា ព័ត៌មានដល់ដំណើរការផ្លាស់ ប្តូរនៅក្នុងតំបន់ ហើយបទពិសោធន៍ត្រូវបានចែកចាយទូទាំងតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក ។ ទស្សនាវដ្តីរបស់ STREAM រួមជាមួយវេទិកាពិភាក្សាដែលមាននៅលើ Website គឺជាផ្នែកនៃយុទ្ធសាស្ត្រនេះ ។

**អាស័យដ្ឋានទំនាក់ទំនង:**

STREAM Cambodia Communications Hub  
Sem Viryak, Manager  
<cfdo@camnet.com.kh>

STREAM Vietnam Communications Hub  
Tran Ngoc Mai, Manager (Temporary)  
<STREAMSAPA@vnn.vn>